

Are holograms the future of medicine? 全像攝影是醫學教學的未來嗎？

醫科學生們在利用全像影像學習新技能，這在世界上尚屬首次，他們能夠使用擴增實境頭盔裝置治療並與逼真的虛擬患者互動，而不用擔心出錯。

In what's being claimed as a world first by the people involved, medical students in Cambridge are using holograms to better prepare themselves for **real-life** situations.

劍橋的一些醫科學生們正在利用全像攝影更好地為應對現實中的場景做準備，相關人士將這一培訓稱為世界首例。

It's called **mixed-reality** training. The students wear headsets, which not only allow them to interact with each other, but with **multi-layered** medically accurate holographic patients. Several scenarios are available, including dealing with people suffering from **asthma**, **anaphylaxis**, and **pneumonia**.

這叫作混合現實培訓，學生們戴著頭盔裝置，不僅可以相互交流，還可以與多個解剖疊層組成的、醫學構造精確的全像患者互動，有幾種場景可供學生選擇，包括診療患有哮喘、過敏性反應和肺炎的病人。

The developers say their work could provide a more flexible, cost-effective way of training that would be accessible around the world.

開發人員表示，他們的研發成果可提供一種更靈活、更具成本效益的培訓方式，在世界各地均可使用。

1. 詞彙表

real-life	真實生活的，現實中的，實境的
mixed-reality	混合現實的，混合實境的
multi-layered	包含多層的
asthma	哮喘
anaphylaxis	過敏性反應
pneumonia	肺炎

2. 閱讀理解：請在讀完上文後，回答下列問題。（答案見下頁）

1. Why are the students in Cambridge using holograms?
2. What do the students have to wear to interact with the holograms?
3. True or false? *There's only one scenario available at the moment.*
4. What are the potential benefits of using holographic patients?

3. 答案

1. Why are the students in Cambridge using holograms?

They are using them to train for real-life situations.

2. What do the students have to wear to interact with the holograms?

The students have to wear a headset.

3. True or false? *There's only one scenario available at the moment.*

False. There are several scenarios currently available.

4. What are the potential benefits of using holographic patients?

Developers say it could be a more flexible and cost-effective way of training that is accessible all over the world.